

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

FLASH

FLASH LEGAL TRANSLATION CENTRE
TYPING & PHOTO COPY

مركز فلاش للترجمة القانونية

طباعة - تصوير مستندات

عامة القانونية
FLASH Legal
عبدون
MOHD. SHAMMAT
قانوني
Legal
العربية
Language

MOHD. SHAMMAT ABDOUN
Legal Translator

محمد شامت عبدون
مترجم قانوني

نموذج ٥

(انظر القانون ٨)

حكومة كيرالا

شهادة ميلاد

(صدرت تحت القسم ١٦ من سجل المواليد والوفيات لعام ١٩٦٩ والقانون ٨ من سجل كيرالا للمواليد والوفيات لقانون ١٩٩٩)

بهذا نشهد بأن البيانات التالية قد اخذت من السجل الاصلي للمواليد (السجل المحلي)

مؤسسة تالليبار امبا تحصيل تالليبار امبا مقاطعة كانور ولاية كيرالا

الاسم : ايدين نال

النوع : ذكر

تاريخ الميلاد : ٢٠١٢/١٠/١٦ (انسادس عشرة من اكتوبر عام الفين واثناعشرة)

مكان الميلاد : مستشفى لورد تالليبار امبا

اسم الام : فينيا بيبي

اسم الوالد : جيسلال ماثيو

العنوان : منزل بوليموتيل ، كالانكي ، بريد اوليكال ، كانور ، كيرالا الهند

العنوان الحالي : منزل بوليموتيل ، كالانكي ، بريد اوليكال ، كانور ، كيرالا الهند

رقم التسجيل : ٢٠١٢/٥٩٥٢

تاريخ التسجيل : ٢٠١٢/١٠/٢٢

المخبر بالتوقيع

تاريخ الاصدار : ٢٠١٢/١٠/٣٠

التصديقات :-

حكومة كيرالا

قنصلية الامارات مومباي

وزارة خارجية الامارات

مركز فلاش للترجمة القانونية
FLASH Legal Translation Centre
محمد شامت عبدون
MOHD. SHAMMAT ABDOUN
مترجم قانوني
Legal Translator
اللغة : الإنجليزية / العربية
Language : English / Arabic

AS 1237

256

भारतीय गैर न्यायिक

दस
रुपये
रु.10



TEN
RUPEES

Rs.10

INDIA NON JUDICIAL

കേരളം കേരल KERALA

FORM No.5

(See Rule 8)

20AA 718344

Form-5

നമ്പർ
No

B0080218-1210173



കേരള സർക്കാർ

GOVERNMENT OF KERALA

നഗരകാര്യ വകുപ്പ്

DEPARTMENT OF URBAN AFFAIRS

സർട്ടിഫിക്കറ്റ് നൽകുന്ന തദ്ദേശസ്ഥാപനത്തിന്റെ പേര്

തളിപ്പറമ്പ് മുനിസിപ്പാലിറ്റി

Name of local body issuing certificate

Taliparamba Municipality

ജനന സർട്ടിഫിക്കറ്റ്

BIRTH CERTIFICATE

(1969-ലെ ജനന-മരണ രജിസ്ട്രേഷൻ ആക്ടിലെ 17-ാം വകുപ്പും 1999-ലെ കേരള ജനന-മരണ രജിസ്ട്രേഷൻ ചട്ടങ്ങളിലെ 13-ാം ചട്ടവും അനുസരിച്ച് നൽകുന്നത്).

(Issued under Section 17 of the Registration of Births and Deaths Acts, 1969 and Rule 13 of the Kerala Registration of Births and Deaths Rules, 1999)

താഴെ പറയുന്ന വിവരങ്ങൾ കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ കണ്ണൂർ ജില്ലയിലെ തളിപ്പറമ്പ് താലൂക്കിലെ തളിപ്പറമ്പ് മുനിസിപ്പാലിറ്റിയിലെ (തദ്ദേശസ്ഥാപനം) അസ്സൽ ജനന രജിസ്റ്ററിൽ നിന്ന് എടുത്തിട്ടുള്ളവയാണെന്നു സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തുന്നു.

This is to certify that the following information has been taken from the original record of birth which is the register for (local area/local body) Taliparamba Municipality of Taluk Taliparamba of District Kannur of State Kerala.

നമ്പർ 13140
പേര്...
തീയതി 30-10-12...
ശ്രീകണ്ഠപുരം സ.റ. അഡി. ബോർഡ്
പി. ബി. ജോസഫ്

C. K. SREENIVASAN
HEALTH INSPECTOR GRADE I
AND
REGISTRAR OF BIRTH & DEATHS
TALIPARAMBA MUNICIPALITY
KANNUR - KERALA - INDIA

CONTINUED BACK PAGE

18-1210173

Name : ഏദൻ ലാൽ / AIDEN LAL

Sex : ആൺ / Male

Date of Birth : 16/10/2012
(SIXTEEN / OCTOBER / TWO THOUSAND TWELVE)

Place of Birth : ലൂർദ്ദ് ഹോസ്പിറ്റൽ, തളിപ്പറമ്പ് / Lourde Hospital, Taliparamba

Name of Mother : വിനയ ബേബി / VINAYA BABY

Name of Father : ജെസ്ലാൽ മാത്യു / JESLAL MATHEW

Address of the parents at the time of birth of the child : പുളിമൂട്ടിൽ (ഹൗസ്), കാലാങ്കി, ഉളിക്കൽ പി ഒ, കണ്ണൂർ, കേരളം, ഇൻഡ്യ
Pulimootil (House), Kalanki, Ulikkal P. O, , Kannur, Kerala , India


Permanent address of parents : പുളിമൂട്ടിൽ (ഹൗസ്), കാലാങ്കി, ഉളിക്കൽ പി ഒ, കണ്ണൂർ, കേരളം, ഇൻഡ്യ
Pulimootil (House), Kalanki, Ulikkal P. O, , Kannur, Kerala , India

Registration No : 5952/2012

Date of Registration : 22/10/2012

Remarks (if any) :

Date of issue : 30/10/2012

Signature of the issuing authority : 
C. K. SREEDHARAN
HEALTH INSPECTOR GRADE 1
AND
REGISTRAR OF BIRTH & DEATH
TALIPARAMBA MUNICIPALITY
KANNUR - KERALA - INDIA

Address of the issuing authority :

SEAL :

"Ensure Registration of Every birth and death"

ഓരോ ജനനവും മരണവും രജിസ്റ്റർ ചെയ്തുവെന്ന് ഉറപ്പുവരുത്തുക.

As Per CA No. 12936/12



Certified that this is entered in my Notarial Register at page No. 2
 Also Certified that this Birth Certificate is issued by H.O. #6

Inspector Grade I and the
 Registrar of Births & Deaths
 Taliparamba Municipality

[Signature]
 24-11-2012

T. RAMAKRISHNAN
 ADVOCATE AND NOTARY
 189, CHANDRA COMPLEX
 K. J. ROAD,
 KERALA, INDIA-686 002



GOVERNMENT OF KERALA
 HOME DEPARTMENT

No. 100768 / AH / 2012 Home
 Thiruvananthapuram. Dated... 21/12/2012

The Signature of Shri. P. Ramakrishnan

..... is here by certified
 Not responsible for the contents

[Signature]
 Authorised Officer
 K. RAJASENAN NAIR
 Under Secretary to Govt.
 Home Department
 Govt. Secretariat, Tvpm.

القنصلية العامة
 للإمارات العربية المتحدة
 مومباي - الهند

Consulate General of the
 United Arab Emirates
 MUMBAI-INDIA

رقم: 053093
 التاريخ: -7 DEC 2012

نصادق على صحة توقيع وختم حكومة كيرلا
 We certify the Stamp & Sign. Of Kerala Government
 هذه القنصلية غير مسؤولة تجاه المحتويات
 This Consulate not responsible for the contents of the documents
 القنصل العام

3699
 AH/KIR



الإمارات العربية المتحدة
 Arab Emirates
 الإمارات العربية المتحدة
 وزارة الخارجية
 إدارة القنصليات

United Arab Emirates
 Ministry Of Foreign Affairs
 Consulates Service Dept.

150 DH
 59055081

1203390875
 التاريخ: 18/12/2012

نصادق على صحة توقيع وختم
 قنصلية دولة الإمارات في مومباي
 دون تحمل الوزارة أي مسؤولية تجاه المحتويات
 وكيل وزارة الخارجية

